

23,5 cm lang x 29 cm, Plica 2,7 cm. Bleibulle erhalten, von Hanfschnur abgerissen. Rückwärts von der Hand des Urkundenschreibers: † In nomine dei † Prigantia. —

Druck: Perret, Urkundenbuch d. südlichen Teile d. Kantons St. Gallen 1/5, S. 314, n. 429. —

Regest: Bergmann, Wiener Jahrbücher d. Literatur 118 (1847) Anzeigblatt S. 27; Hummel, Rechenschaftsbericht d. Landesmuseumsvereins f. Vbg. 17 (1877) S. 42 und Schriften d. Vereins f. Geschichte d. Bodensees 13 (1884) S. 2; Rapp, Beschreibung d. Generalvikariates Vorarlberg IV, S. 17; Helbok, Regesten v. Vbg. u. Liechtenstein n. 444.

1 S. Anmerkung 1 von n. 3

5.

Lyon, 1249 September 17.

Papst Innozenz IV. nimmt das Kloster Bregenz in seinen Schutz, trifft eine Reihe von Bestimmungen für das geistliche und weltliche Leben und verordnet, dass der aufgezählte Besitz dem Kloster erhalten bleibe, darunter auch Besitzungen oder Güter («quascumque possessiones, quaecumque bona») oder Häuser, Böden und Gefälle («domos, terras, redditus») zu Vaduz.

INNOCENTIUS EPISCOPUS SERUUS SERUORUM D(E)J DILECTIS FILIIS ABBATI MONASTE(RII DE BRIG)ANTIA EIUSQUE FRATRIBUS TAM PRESENTIBUS QUAM FUTURIS REGULAREM (UI)TAM PROFESSIS IN PERPETUUM / Religiosam uitam eligentibus apostolicum conuenit adesse presidium ne forte cuiuslibet temeritatis incursus aut eos (a proposito r)evocet aut robur quod absit sacrae religionis infringat. Eapropter dilecti in domino uestris iustis postulationibus / clementer annuimus et monasterium de Prigantia Constantiensis diocesis in quo diuino estis obsequio mancipati sub (beati) Petri et nostra protectione suscipimus et presentis scripti priuilegio comm(u)nimus.<sup>a</sup> In primis siquidem statuentes ut ordo monasticus qui secundum deum et beati Bene (dicti) regulam in eodem Monasterio institutus esse dinoscitur, perpetuis ibidem t(em)poribus inuiolabiliter obseruetur. Preterea quascumque possessiones, quecumque bona idem monasterium

impresentiarum iuste ac / canonicè possidet, aut in futurum concessio(n)e Pontificum, largitione Regum uel Principum oblatione fidelium seu al(iis i)us(tis) modis prestante domino poterit adipisci, firma uobis uestrisque successoribus et ill(i) bata permaneant. In quibus hec propriis duximus / exprimenda uocabulis. Locum ipsum in quo (pr)efatum monasterium situm est cum omnibus pertinentiis suis. Eccles(iam) sancti Jo<sup>b</sup>(ann)is in lindegnowe<sup>1</sup> cum decimis, redditibus, terris, possessionibus et omnibus per(t)inentiis suis. Sancti Petri in andolspuoch<sup>2</sup> et sancte Marie / in albrichsuendi<sup>3</sup> ecclesias cum dec(imis reddi)tibus, terris, possessionibus ac omnibus pertinentiis earundem. Jus pat(ronatus redd)itus et decimas que habetis in parochiali eccl(esia) sancti Galli de Bregenze. Cap(ell)am Sancti Nicolai loci ei(us)dem (cum) decimis et / omnibus pertinentiis suis. Capellam sancti Georgii in Luttrache<sup>4</sup>, cum decimis et omnibus pertinentiis suis. Jus patronatus dec(im)as et redditus que habetis in de senegaus, de Stophen<sup>5</sup>, de bruningeswill(a)er<sup>6</sup>, de Gruenenbach,<sup>7</sup> de Roe(te)mbach<sup>8</sup> de Ophfin- / gen<sup>9</sup> et de Sigemaeringen<sup>10</sup> ecclesiis. Alpes, g(r)angias Doms terras, redditus, possessiones et nemora que in constantiens(i d)ioecesi in contrata que Bregenzaerwalt dicitur dicitis uos habere. Grangiam q(u)am habetis in loco qui dicitur Tutenbuoch<sup>11</sup> cum / terris, possessionibus, redditibus, domibus nemoribus, piscariis, et omnibus pertinentiis suis, de Cluse<sup>12</sup>, de zemvehofe<sup>13</sup>, de zerhal(du)n<sup>14</sup>, de zemspital<sup>15</sup>, de zeberge<sup>16</sup>, zemhelde<sup>17</sup>, de Luttrache, zemkamerhoue<sup>18</sup>, de z(e)m(n)idernhoue<sup>19</sup>, de Hoeste<sup>20</sup>, de Staige<sup>21</sup>, de Tornbur- / ronzemhuebaer<sup>22</sup>, de Diepolsowe<sup>23</sup>, de Altahe<sup>24</sup>, de Sulles<sup>25</sup>, de Rangwil<sup>26</sup>, de Slins<sup>27</sup>, de **v a d u t z**, de Sanegaus, de Albrichs(ue)ndi zemmaier<sup>28</sup>, de Stophen<sup>5</sup>, de Bruningeswillaer<sup>6</sup>, de Taeringen<sup>29</sup>, de Bonlanden<sup>30</sup>, de Sikingen<sup>31</sup>, de Gruenenbach<sup>7</sup>, de Isenhers- / riet<sup>32</sup>, de Roetenbach<sup>8</sup>, de Ophfingen<sup>9</sup>, de Sigemaeringen<sup>10</sup>, de Tu(u)ingen<sup>33</sup>, de Rustanswilaer<sup>34</sup>, de Taetingen<sup>35</sup>, et Egembrechsh(ouen)<sup>36</sup>. Grangias cum terris, vineis, domibus, piscariis, redditibus, nemoribus (et) omnibus pertinentiis ea(run)dem. domos, terras, redditus / et possessiones quas habetis in villis et oppidis de Luttrache<sup>4</sup>, Rieden<sup>37</sup>, Bregenze, Stade<sup>38</sup>, Inderuti<sup>39</sup>, Celle<sup>40</sup>, Kaenalbach<sup>41</sup>, Ahe<sup>42</sup>, Wol-

furt<sup>43</sup>, Berge<sup>44</sup>, Staige<sup>21</sup>, Rikembach<sup>45</sup>, Swarzahe<sup>46</sup>, Knun<sup>47</sup>, Stigelin(ge)n<sup>48</sup>; Tornburron, sulles<sup>25</sup>, In walguoe, slins<sup>27</sup>, Ran- / kwil<sup>26</sup>, **Vadutz**, Sanagaus, Diepoltsowe<sup>23</sup>, Altahe<sup>24</sup>, Hoeste<sup>20</sup>, Vuezache<sup>49</sup>, Harde<sup>50</sup>, zedorf<sup>51</sup>, Gaispurron<sup>52</sup>; Hasegnowe<sup>53</sup>, (Lan)gu(ne)gge<sup>54</sup>, Riuimberg<sup>55</sup>, Hittinsowe<sup>56</sup>, C(rum)bach<sup>57</sup>, Obekilchun<sup>58</sup>, Andem uelde<sup>59</sup>, Sulzeberg<sup>60</sup>, Lindenowe<sup>1</sup>, Andolspuhoc<sup>2</sup>, Vnder- / baezenegge<sup>61</sup>, Crauunberg<sup>62</sup>, In demmose<sup>62</sup>, Haesbach<sup>63</sup>, Haidegge<sup>64</sup>, Berspuoch<sup>65</sup>, zembuhel<sup>66</sup>, zembuochen<sup>67</sup>, Andem valle<sup>68</sup> (Hir)sowe<sup>69</sup>, Baezenowe<sup>70</sup>, Staingunbache<sup>71</sup>, Staingebuoch<sup>72</sup>, Stophen<sup>5</sup>, Brunigeswilaer<sup>6</sup>, Grue(nen)bach<sup>7</sup>, Roetembach<sup>8</sup>, Isen- / hersriet<sup>32</sup>, Egebrechshouen<sup>36</sup>, Tiuingen<sup>33</sup>, Sigkingen<sup>31</sup>, Rustanswilaer<sup>34</sup>, Bollanden<sup>30</sup>, Ophingen<sup>9</sup>, Sigemaeringen<sup>10</sup>, u(o)lg(ariter nomi)nantur, Vsum piscandi quem habetis in lacu qui Bodense dicitur, et in fluuio qui Bregenze nuncupatur, molendina que habetis in locis qui Cluse<sup>12</sup>, Andem, Ogiez<sup>73</sup>, zerblattun Anderbregenze<sup>74</sup>, Bidorf<sup>75</sup>, Kanalbach<sup>41</sup>, Telmoz<sup>76</sup>, Vnd(erst)ophen<sup>77</sup>, Bibenrot<sup>78</sup>, Zelinde(g)nowe Indemtobel<sup>79</sup>, Rikembach<sup>45</sup> et zeandolspuoch(h)<sup>2</sup> uocantur cum terris, pratis, uineis, nemoribus / usuagijs et pascuis, in bosco, et plano in aquis, et molendinis, in uuis, et semitis, et omnibus alijs liber(tati)bus et immunitatibus s(uis), Sane noualium uestrorum que proprijs manibus aut sumptibus colitis, de quibus a(li)quis hac(t)enus non percepit, siue uestrorum animalium nutrimentis, nullus a uobis decimas exigere uel extorquere presumat. Liceat quoque uobis (clericos uel laicos) libe(ros et) absolutos e seculo fugientes ad conuersionem recipere et eos absque contradictione aliqua retinere. Prohibemus insuper ut nulli / fratrum uestrorum post factam in monasterio uestro professionem fas sit sine Abbatis sui licentia nisi (arc)tioris Religionis obt(entu) d(e eodem) loco discedere disced (entem uero absque commu) nium litter (arum uestRARUM) cautione nullus audeat retinere. Cum autem gene / rale interdictum terre fuerit liceat uobis ianuis clausis (excom)municatis et interdictis exclusis non pulsatis campanis dum(m)odo (causam) non dederitis interdicto suppressa (uoce) diuina officia celebrare. Crisma uero oleum sacrum consecrationes altarium seu basili / carum, ordinationes Cleri (corum) qui ad

ordines (fuerint pro) mouendi a Di(oecetano suscipietis) ep(iscopo) siqu(idem) catholicus fue(rit et gratiam et communicatione)m sacrosancte Rom (ane) se(dis) habuerit, et ea uobis uoluerit si(ne prauitate aliqua ex)hibere. Prohibemus insup(er) / ut infra fines parochie uestre nullus sine assensu dioecetani episcopi et uestro capellam seu oratorium de nouo construere aud(eat saluis) priuilegijs pontificum Romanor(um). Ad hec nouas (et) indebitas ex(actio)nes ab Archiepiscopis Episcopis Archidiaconis seu De / canis aliisque omnibus ecclesiasticis secularibusue personis a uobis omnio fieri prohibemus. Sepulturam quoque ipsius loci li(be)ram esse decernimus ut eorum deuotioni et extreme uoluntati qui se illic sepeliri deliberauerint nisi forte excommunicati uel interdicti sint / aut etiam publici usurarij nullus obsistat. Salua tamen iustitia illarum ecclesiarum a quibus mortuorum corpora assumun(tur). Decimas preterea et possessiones ad jus ecclesiarum spectantes que a laicis detinentur redimendi et legitime libe / randi de manibus eorum et ad ecclesias ad quas pertinent reuocandi libera sit uobis de nostra auctoritate facultas. Obeun(teuero te)nunc eiusdem loci Abbate, uel tuorum quolibet successorum nullus ibidem qualibet surreptionis astutia seu uiolentia / preponatur nisi quem fratres comuni consensu uel fratrum maior pars consilij sanioris secundum deum (et beati) B(ene)d(icti) regulam prouiderint eligendum. Paci quoque et tranquillitati uestre paterna in posterum sollicitudine prouidere uolentes aucto / ritate apostolica prohibemus ut infra clausuras (l)ocorum seu grangiarum uestrarum nullus rapinam seu furtum facere ignem appon(ere) sanguinem fundere hominem temere capere nel interficere seu uiolentiam audeat exercere. Preterea omnes liber / tates nostre immunitates a predecessoribus nostris Romanis pontificibus monasterio uestro concessas nec non libertatem et exemt(iones) secularium exactionum a Regibus et Principibus uel alijs fidelibus rationaliter uobis indultas auctoritate apostolica con / firmamus et presentis scripti priuilegio communimus. Decernimus ergo ut null(us o)minino hominum liceat prefatum monas(teriu)m temere perturbare aut eius possessiones auferre uel ablatas retinere minuere, seu quibuslibet uexationibus fatiga- / re sed omnia integra conseruentur eorum pro quorum gubernatione ac sustentatione concessa sunt usibus omnimod(is profut)ura. Salua sedis apostolice auctoritate et dioecetanorum episcoporum canonica (ius)titia et in predictis decimis moderatione / concilij generalis. Si qua igitur in fut(urum) ecclesiastica secular(isu)e persona

hanc nostre constitutionis paginam sci(en)s con(tra eam t)emere uenire temptauerit secundo tertioe commonita nisi reatum suum congrua satisfactione correxerit, potesta- / tis honorisque sui careat dignitate reamque se diuino iudicio existere de perpetrata iniquitate cognoscat et a sacratissimo cor(pore ac) sanguine dej et domini redemptoris nostri Jesu Christi aliena fiat atque in extremo examine districte subiaceat ultioni. / Cunctis autem eidem loco sua iura seruan(tibus sit) pax domini nostri Ihesu Christi Quatenus et hic fructum bone actioni(s) percip(iant et) apud districtum iudicem premia eterne pacis inueniant. Amen.

Ego I n n o c e n t i u s catholice ecclesie episcopus

Ego Petrus titulo Sancti Marcelli presbyter Cardinalis

Ego Wilhelmus basilice duodecim Apostolorum presbyter Cardinalis

Ego Frater Johannes titulo Laurentii in Lucina presbyter Cardinalis

Ego frater Hugo ecclesie Sancte Sabine presbyter Cardinalis

Ego Petru(s) Albaneti (e) piscopus

Ego Wilhelmus (dabinnen). Episcopus

Ego Johannes sancti Nicolai in carcere Tulliano diaconus Cardinalis

Ego Wilhelmus sancti Eustachii diaconus Cardinalis

Datum Lugduni per manum magistri Ma(rin)i sancte Romane ecclesie

Vicecancellarij XV. kal. Octobr. Indict. (VII. Incarna)tionis Dominice

Anno MCCXLVIII Pontificatus uer(o) domini Innocentij pp. IV.

Anno S(e)ptimo

### *Übersetzung*

I n n o z e n z der Bischof, Knecht der Knechte Gottes, den geliebten Söhnen, dem Abt des Klosters von B r e g e n z und seinen Brüdern, sowohl den jetzigen als zukünftigen, die ihr Gelübde zur Klosterregel abgelegt haben, in Ewigkeit.

Es ziemt sich, dass denen, die das Mönchsleben erwählt haben, der apostolische Schutz zur Seite stehe, damit nicht vielleicht die Anfechtung irgendeiner Unbesonnenheit sie entweder von ihrem Vorsatz abhalte, noch, was ferne sei, die Kraft der heiligen Religion schwäche. Daher, Geliebte im Herrn, bewilligen Wir in Milde eure berechtigten Bitten und nehmen das Kloster von Bregenz der Konstanzer Diözese, in welchem ihr dem göttlichen Gehorsam unterworfen seid, unter des hl. Petrus und Unseren Schutz und bekräftigen ihn durch den Gnaden-

brief des gegenwärtigen Schreibens, indem Wir zuerst bestimmen, dass das Mönchsleben, das, wie man weiss, nach dem Willen Gottes und der Regel des hl. Benedikt in demselben Kloster eingeführt ist, dort für immer befolgt werden soll. Ausserdem, dass was immer an Besitzungen und Gütern dasselbe Kloster zu weltlichem und geistlichem Recht gegenwärtig besitzt oder in Zukunft durch Vergünstigung von Päpsten, die Freigebigkeit von Königen und Fürsten, durch Opfer der Gläubigen oder auf anderem rechtlichem Wege, was Gott erweist, bekommen kann, das soll euch und euren Nachfahren fest und unangetastet verbleiben. Unter welchen Wir diese besonders anzuführen dafürhalten. Den Ort selbst, an dem das vorgenannte Kloster gelegen ist, mit aller seiner Zubehör. Die Kirche des hl. Johannes in Lingenau<sup>1</sup> mit Zehenten, Gefällen, Böden, Besitzungen und aller ihrer Zubehör. Die Kirchen des hl. Petrus in Andelsbuch<sup>2</sup> und der hl. Maria in Alberschwende<sup>3</sup> mit Zehenten, Gefällen, Böden, Besitzungen und aller ihrer Zubehör. Das Patronatsrecht, die Gefälle und Zehenten, die ihr habt an der Pfarrkirche des hl. Gallus von Bregenz. Die Kapelle des hl. Nikolaus ebendort mit Zehenten und all ihrer Zubehör. Die Kapelle des hl. Georg in Lauterach<sup>4</sup> mit Zehenten und all ihrer Zubehör. Das Patronatsrecht, die Zehenten und Gefälle, die ihr habt in den Kirchen von Sargans, Niederstaufen<sup>5</sup>, Primisweiler<sup>6</sup>, von Grünenbach<sup>7</sup>, Röthenbach<sup>8</sup>, Opfingen<sup>9</sup> und Sigmaringendorf<sup>10</sup>. Die Alpen, Grossbetriebe, Häuser, Böden, Gefälle, Besitzungen und Wälder, welche ihr in der Konstanzer Diözese, in der Gegend, die Bregenzerwald genannt wird, nach eurer Aussage besitzt. Den Grossbetrieb, den ihr habt am Orte, der Tutenbuch<sup>11</sup> genannt wird, mit Böden, Besitzungen, Gefällen, Häusern, Wäldern, Fischrechten und aller ihrer Zubehör. Von Klaus<sup>12</sup>, von zum Viehhof<sup>13</sup>, von zu der Halden<sup>14</sup>, von zum Spital<sup>15</sup>, von zu Berg<sup>16</sup>, zum Held<sup>17</sup>, von Lauterach, zum Kammerhof<sup>18</sup>, von zum Niederhof<sup>19</sup>, von Höchst<sup>20</sup>, von Staig<sup>21</sup>, von Dornbirn zum Huber<sup>22</sup>, von Diepoldsau<sup>23</sup>, von Altach<sup>24</sup>, von Sulz<sup>25</sup>, von Rankweil<sup>26</sup>, von Schlins<sup>27</sup>, von Vaduz, von Sargans, von Alberschwende zum Maier<sup>28</sup>, von Niederstaufen<sup>5</sup>, von Taeringen<sup>29</sup>, von Bonlanden<sup>30</sup>, von Sigglingen<sup>31</sup>, von Grünenbach<sup>7</sup>, von Isenhersriet<sup>32</sup>, von Röthenbach<sup>8</sup>, von Opfingen<sup>9</sup>, von Sigmaringendorf<sup>10</sup>, von Tüfingen<sup>33</sup>, von Ruschweiler<sup>34</sup>, von Dettingen<sup>35</sup>, und Ebratshofen<sup>36</sup>. Die Grossbetriebe, mit Böden, Weingärten, Häusern, Fischrechten, Gefällen, Wäldern und aller ihrer Zubehör. Die Häuser, Böden, Gefälle und Besitzungen, die ihr habt in den Dörfern und Städten

von Lauterach<sup>4</sup>, Rieden<sup>37</sup>, Bregenz, Stade<sup>38</sup>, in der Reute<sup>39</sup>, Celle<sup>40</sup>, Kennelbach<sup>41</sup>, Ach<sup>42</sup>, Wolfurt<sup>43</sup>, Berg<sup>44</sup>, Staig<sup>21</sup>, Rickenbach<sup>45</sup>, Schwarzach<sup>46</sup>, Knie<sup>47</sup>, Stieglingen<sup>48</sup>, Dornbirn, Sulz<sup>25</sup>, im Walgau, Schlins<sup>27</sup>, Rankweil<sup>26</sup>, Vaduz, Sargans, Diepoldsau<sup>23</sup>, Altach<sup>24</sup>, Höchst<sup>20</sup>, Fussach<sup>49</sup>, Hard<sup>50</sup>, zu Dorf<sup>51</sup>, Gaissbirn<sup>52</sup>, Hatzgenau<sup>53</sup>, Langenegg<sup>54</sup>, Riefensberg<sup>55</sup>, Hittisau<sup>56</sup>, Krumbach<sup>57</sup>, ob Kilchen<sup>58</sup>, an dem Feld<sup>59</sup>, Sulzberg<sup>60</sup>, Lingenau<sup>1</sup>, Andelsbuch<sup>2</sup>, Unterbezegg<sup>61</sup>, Krähenberg<sup>62</sup>, in dem Moos<sup>62</sup>, Haesbach<sup>63</sup>, Heidegg<sup>64</sup>, Bersbuch<sup>65</sup>, zum Bühel<sup>66</sup>, zum Buchen<sup>67</sup>, an dem Fahl<sup>68</sup>, Hirschau<sup>69</sup>, Bezau<sup>70</sup>, Stangenach<sup>71</sup>, Steinbuch<sup>72</sup>, Niederstaufer<sup>5</sup>, Primisweiler<sup>6</sup>, Grünenbach<sup>7</sup>, Röthenbach<sup>8</sup>, Isenhersriet<sup>32</sup>, Ebratshofen<sup>36</sup>, Tüfingen<sup>33</sup>, Siggingen<sup>31</sup>, Ruschweiler<sup>34</sup>, Bonlanden<sup>30</sup>, Opfingen<sup>9</sup>, Sigmaringendorf<sup>10</sup> gewöhnlich benannt. Die Fischereinutzung, die ihr habt im See, der Bodensee heisst und im Flusse, der Bregenz genannt wird. Die Mühlen, die ihr habt an den Orten die Klaus<sup>12</sup>, an dem Augiessen<sup>73</sup>, zur Blatten an der Bregenz<sup>74</sup>, bei Dorf<sup>75</sup>, Kennelbach<sup>41</sup>, Tellenmoos<sup>76</sup>, unter Staufer<sup>77</sup>, bei Binnrot<sup>78</sup>, zu Lingenau in dem Tobel<sup>79</sup>, Rickenbach<sup>45</sup> und zu Andelsbuch<sup>2</sup> genannt werden, mit Böden, Wiesen, Weingärten, Wäldern, Nutzungen und Weiden, in Holz und Feld, in Wässern und Mühlen, in Wegen und Steigen und allen andern ihren Freiheiten und Freiungen. Sehr wohl auch von euren Neubrüchen, die ihr mit eigenen Händen oder Kosten bebaut, von denen bis jetzt niemand etwas bezogen hat oder der Grasnahrung eures Viehs möge keiner es wagen, von euch Zehenten einzutreiben oder abzunötigen. Es sei euch gestattet, freie und freigesprochene geistliche und weltliche Personen, die das Leben ausserhalb des Klosters fliehen, zum Ergreifen des Mönchslebens aufzunehmen und sie ohne einen Widerspruch zu behalten. Wir verbieten überdies, dass einer eurer Brüder nach in eurem Kloster abgelegter Profess das Recht haben soll, ohne Erlaubnis seines Abtes von dort auszutreten, es sei denn zum Eintritt in einen strengeren Orden; niemand wage es aber den Austretenden ohne das übliche schriftliche Einverständnis von eurer Seite zu behalten. Wenn aber allgemeines Interdikt im Lande vorfallen würde, sei euch, falls ihr nicht selbst Anlass zum Interdikt gegeben, gestattet, bei verschlossenen Türen unter Ausschluss der Exkommunizierten und mit Interdikt Belegten ohne Glockengeläute mit leiser Stimme den Gottesdienst zu halten. Chrisma, das heilige Öl, die Weihung der Altäre und Kirchen, die Einsetzung der Geistlichen, die für ein geistliches Amt zu bestellen sind, mögt ihr vom Diözesan-

bischof empfangen, sofern er der katholischen Kirche angehört und dem hl. Stuhle in Rom in Ergebenheit verbunden ist und euch dies ohne Arg zukommen lassen will. Wir verbieten überdies, dass innerhalb der Grenzen eurer Pfarre jemand es wage, ohne eure und des Diözesanbischofs Zustimmung eine Kapelle oder ein Bethaus neu zu errichten unter Vorbehalt der Privilegien der römischen Päpste. Dazu verbieten wir durchaus neue und unberechtigte Steuerschätzungen von euch durch Erzbischöfe, Bischöfe, Archidiacone oder Dekane und alle anderen geistlichen wie weltlichen Personen. Wir ordnen an, dass das Begräbnis am Orte selbst frei sein soll, damit dem Gelübde und letzten Willen derer, die sich dort begraben lassen wollen, niemand im Wege stehe. es sei denn, sie wären exkommuniziert, im Interdikt oder öffentliche Wucherer, unbeschadet der Gerechtigkeit jener Kirchen, von denen Tote zum Begräbnis angenommen werden. Ausserdem sollt ihr kraft Unserer Machtvollkommenheit die Zehnten und Besitzungen, die zum Rechtsbereich eurer Kirchen gehören, aber von Laien vorenthalten werden, nach eurem Belieben rücklösen, aus ihren Händen rechtlich befreien und an die Kirchen, zu denen sie gehören, wieder zurücknehmen können. Bei deinem Abgang als gegenwärtiger Abt dieses Ortes oder dem irgend eines deiner Nachfolger soll keiner dort durch irgendwelche Arglist der Erschleichung oder Gewaltsanwendung eingesetzt werden, es sei denn, die Brüder hätten ihn in gemeinsamen Einverständnis oder die besser beratene Mehrheit der Brüder hätte ihn nach dem Willen Gottes und der Regel des hl. Benedikt zur Wahl vorgesehen. Da wir euren Frieden und eure Ruhe in väterlicher Sorge für die Zukunft uns angelegen sein lassen wollen, verbieten wir mit apostolischer Machtvollkommenheit, dass innerhalb der Zäunung eurer Orte oder Grossbetriebe einer es wage, einen Raub oder Diebstahl auszuführen, Feuer zu legen, Blut zu vergiessen, einen Menschen frevelhafterweise zu ergreifen oder zu töten oder Gewalt zu gebrauchen. Ausserdem bestätigen wir euch alle Freiheiten und Freiungen, die eurem Kloster von Unseren Vorfahren den römischen Päpsten gewährt worden sind, ebenso auch die Freiheit und die Freiungen von weltlichen Abgaben, die euch von Königen und Fürsten oder anderen Gläubigen vernünftigerweise zugebilligt worden sind, kraft apostolischer Autorität und festigen sie durch das Privileg dieses Schreibens. Wir setzen also fest, dass es keinem Menschen gestattet ist, das vorgenannte Kloster frevlerischerweise zu beunruhigen oder seine Be-



sitzungen wegzunehmen oder Weggenommenes zurückzubehalten, zu mindern oder durch irgendwelche Quälereien zu erschöpfen, sondern alles soll unversehrt jenen erhalten bleiben zu deren Lenkung und Unterhalt es zum nützlichen Gebrauch jeder Art gewährt worden ist. Ohne Gefahr für die Befugnis des apostolischen Stuhls und die kanonische Gerechtigkeit der Diözesanbischöfe und bei den vorgenannten Zehenten für die Disziplinargewalt des allgemeinen Konzils. Wenn also etwa in Zukunft eine geistliche oder weltliche Person in Kenntnis dieser Unserer brieflichen Verordnung gegen sie frevlerisch zu handeln versuchen sollte, und zum zweiten oder dritten Male ermahnt, seine Schuld nicht durch entsprechende Sühne wieder gutmachen sollte, soll sie Amt und Würde verlieren und mag erkennen, dass sie wegen dieses begangenen Verbrechens vor dem göttlichen Gericht schuldig geworden ist und vom heiligsten Leib und Blut Gottes und des Herrn Erlösers ausgeschlossen, zudem der strengen Strafe beim Jüngsten Gericht verfallen sein soll. Allen aber, die diesem Orte seine Rechte erhalten, sei der Friede Unseres Herrn Jesu Christi; in soweit sollen sie dann die Frucht der guten Tat empfangen und beim strengen Richter den Lohn des ewigen Friedens finden.

Ich Innocenz Bischof der katholischen Kirche

Ich Petrus Kardinalpriester bei der Titelkirche des hl. Marcellus

Ich Wilhelm Kardinalpriester der Basilika der zwölf Apostel

Ich Bruder Johannes, Kardinalpriester bei der Titelkirche Laurentius

Ich Bruder Hugo Kardinalpriester der Kirche der hl. Sabina

Ich Petrus, Bischof von Albaneto

Ich Wilhelm (Dabinnen) Bischof

Ich Johannes Kardinaldiakon des hl. Nikolaus im Tullianischen Kerker

Ich Wilhelm, Kardinaldiakon des hl. Eustachius

Gegeben zu Lyon durch die Hand des Magisters Marinus, der hl. römischen Kirche Vizekanzler am 17. September im Jahre der Menschwerdung des Herrn 1249 im siebenten Jahre des Pontifikates des Herrn Papstes Innozenz IV.

*Original (mit Photos) im Vorarlberger Landesarchiv n. 1446 (Mehrerau). — Vorliniertes Pergament 66 cm lang x 89. Plica 5 cm. — Grosses Privileg. — Bleibulle fehlt, Löcher vorhanden. Unterschrift des Papstes und von 8 Kardinalen, in 3 Gruppen angeordnet. — Mehrfach durchgerissene Faltung. Schrift stark verblasst und z. T. abgefallen, stellenweise ganz zerstört oder durch*

Rillen unleserlich, sodass kleine Ergänzungen nach späteren Abschriften notwendig (in der Textwiedergabe eingeklammert). — Auf der Rückseite ein gleichzeitiger Vermerk: T drasconus, daneben Christusmonogramm; aus späterer Zeit : 7 ; davon weit entfernt und verkehrt: No. 37 (etwa 17. Jahrh.). —

*Abschrift*: Übersetzung von Abt Jörg Mag von etwa 1500 (derzeit verschollen). — Abschrift in der Bibliothek des Jesuitenkollegiums Feldkirch (1781).

*Druck*: Bergmann, Jahrbücher der Literatur 118 (1847, Anzeigebblatt S. 27 ff. (Früheste Kunde aus dem Bregenzerwald) nach einer Abschrift aus der Mitte des 17. Jahrhunderts — wie er angibt aus einer Abschriftensammlung von päpstlichen Bullen in Mehrerau, gefunden in Bregenz. (Text fehlerhaft). — Teilweise bei Rapp, Beschreibung des Generalvikariates Vorarlberg III, S. 427 (fehlerhaft) nach einer Abschrift des 18. Jahrhunderts sowie S. 581 nach Jörg Mags Übersetzung; Wirtenberg. Urkundenbuch IV, S. 461 Nachtrag n. CLXI (nach Bergmann).

*Regest*: Postthast, Regesta Pont. Rom. II (1875) n. 13801; Helbok, Regesten von Vbg. u. Liechtenstein (1925) n. 445 (mit zahlreichen Fehlern); Bilgeri, Zinsrodel des Klosters Mehrerau 1290 — 1505, in Allgäuer Heimatbücher 21 (1940), S. VII ff.; Perret, Urkundenbuch d. südl. Teile d. Kantons St. Gallen I/5, S. 315, n. 430.

*Literatur*: Bergmann, Landeskunde (1868) S. 39; Baumann, Allgäu I (1881) S. 68; Rapp, Beschreibung d. Generalvikariates II, (1896) S. 536; IV (1902) S. 517; Keckeis, Archiv 5 (1908) S. 7; Zösmair, Ortsnamen (1921) S. 9, 10, 32; Bilgeri, Zinsrodel d. Klosters Mehrerau a. a. O.; Aebischer, Herkunft u. Bedeutung des Ortsnamens Vaduz, Jahrbuch d. Hist. Vereins 1946, S. 9.

*Zur Sache*: Eine vollinhaltliche Textwiedergabe dieser sehr wichtigen Urkunde nach dem Original fehlte bis jetzt; äusserdem ist für die Zukunft mit weiter fortschreitender Zerstörung zu rechnen. Es erschien daher wünschenswert, sie nicht nur im Auszug sondern ganz zu bringen.

a Schlusspunkte wurden bei dieser Urkunde mit Punkten, Trennstriche mit Beistrichen wiedergegeben.

b Kleines Loch.

- 1 Vorderbregenzerwald
- 2 Hinterbregenzerwald.
- 3 Bez. Bregenz.
- 4 Bez. Bregenz.
- 5 Bei Lindau.
- 6 Gde. Schomburg, Landkreis Wangen.
- 7 Allgäu.
- 8 Allgäu.
- 9 Heute Oberopfingen, Landkreis Leutkirch.

- 10 Hohenzollern.
- 11 abgegangener Name, heute Maierhof, Gde. Riefenberg, Vorderbregenger Wald.
- 12 Klausen bei Bregenz.
- 13 nicht sicher lokalisiert, in der Nähe der Klausen bei Bregenz.
- 14 nicht sicher lokalisiert, vielleicht Halden, Gde. Lochau bei Bregenz.
- 15 nicht sicher lokalisiert.
- 16 unbestimmt.
- 17 unbestimmt.
- 18 Ehemaliger Grosshof Mehreraus in Lauterach bei Bregenz.
- 19 Ehemaliger Grosshof Mehreraus in Lauterach bei Bregenz.
- 20 Bez. Bregenz.
- 21 bei Rickenbach, Gde. Wolfurt bei Bregenz.
- 22 Hubhof des Klosters in Dornbirn.
- 23 Diepoldsau, Kanton St. Gallen.
- 24 Bez. Feldkirch.
- 25 Bez. Feldkirch.
- 26 Bez. Feldkirch.
- 27 Bez. Feldkirch.
- 28 Maierhof zu Alberschwende, Bez. Bregenz. (= Hof).
- 29 Die Reihenfolge würde für Dettingen, Landkreis Biberach passen, falls Verschreibung für Taetingen angenommen wird, doch unsicher.
- 30 Gde. Berkheim, Landkreis Leutkirch.
- 31 Siggingen, Landkreis Überlingen.
- 32 Isenhersriet wird in Eisenharz, Landkreis Wangen i. A. gesucht, doch unsicher.
- 33 Landkreis Überlingen (nicht Tübingen).
- 34 Landkreis Pfullendorf, Baden.
- 35 Vielleicht Dettingen, Hohenzollern.
- 36 Allgäu.
- 37 Stadtteil von Bregenz.
- 38 Stadel nicht «Stadt», sondern alle Ufersiedlung in Bregenz.
- 39 In Bregenz am Berg.
- 40 Abgegangener Name, bei Bregenz, doch unsicher.
- 41 Bei Bregenz.
- 42 Ach ist Ortsteil von Wolfurt bei Bregenz.
- 43 Bei Bregenz.
- 44 Gde. Wolfurt bei Bregenz.
- 45 Gde. Wolfurt bei Bregenz.
- 46 Schwarzach bei Bregenz.
- 47 Gde. Dornbirn.
- 48 Stieglingen heisst heute Haselstauden (Bezirk von Dornbirn).
- 49 Fussach, Bez. Bregenz.

- 50 Bez. Bregenz.
- 51 abgegangen ob Hard, Bez. Bregenz.
- 52 Gde. Bildstein bei Bregenz.
- 53 später Hatzgenau, jetzt Fischbach, Halden, Rotach, Gde. Alberschwende, Bez. Bregenz.
- 54 Vorderbregenzerwald.
- 55 Vorderbregenzerwald.
- 56 Vorderbregenzerwald.
- 57 Vorderbregenzerwald.
- 58 Gde. Lingenau, Vorderbregenzerwald.
- 59 Gde. Langenegg, Vorderbregenzerwald.
- 60 Vorderbregenzerwald.
- 61 Gde. Andelsbuch, Hinterbregenzerwald.
- 62 Gde. Andelsbuch, Hinterbregenzerwald.
- 63 Wohl das spätere Bach, Gde. Andelsbuch, Hinterbregenzerwald.
- 64 Gde. Andelsbuch, Hinterbregenzerwald.
- 65 Gde. Andelsbuch, Hinterbregenzerwald.
- 66 Gde. Andelsbuch, Hinterbregenzerwald.
- 67 Gde. Andelsbuch, Hinterbregenzerwald.
- 68 Gde. Andelsbuch, Hinterbregenzerwald.
- 69 Gde. Schnepfau, Hinterbregenzerwald.
- 70 Hinterbregenzerwald.
- 71 Gde. Schwarzenberg, Hinterbregenzerwald.
- 72 Gde. Egg, Hinterbregenzerwald.
- 73 Diepoldsau, Kanton St. Gallen.
- 74 An der Bregenzerach bei Bregenz-Kennelbach abgegangen.
- 75 Abgegangen ob Hard Bez. Bregenz.
- 76 Gde. Schwarzach, Bez. Bregenz.
- 77 Niederstaufen bei Lindau.
- 78 Gde. Kirchdorf, Landkreis Leutkirch.
- 79 Tobel, Gde. Lingenau, Vorderbregenzerwald.

6.

Lyon, 1249 Oktober 5.

Papst Innozenz IV. wiederholt sein Schreiben vom 4. August  
d. J. an das Kloster Bregenz und spricht daher neuerlich von  
der Fürbitte der Gräfin Clementa, Gräfin von Hohenberg<sup>1</sup>  
(«Nobilis mulieris Clemente Comitisse de Hohemberg, Sororis Junioris  
Comitis de kiburg») für das Kloster.